

**zeptrion**  
BY FELLER

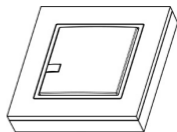
**BEAMIT®**



M21241300/08.06/d,f,i

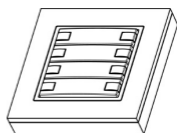
## **Bedienungsanleitung**

IR-Prestigesender  
3504.12.XM... und 3504.48.XM...



## **Mode d'emploi**

Emetteur IR Prestige  
3504.12.XM... et 3504.48.XM...



## **Istruzioni per l'uso**

Trasmittitore IR Prestige  
3504.12.XM... e 3504.48.XM...

**Bitte diese Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme dieses Feller Geräts genau durchlesen und aufbewahren.**

**Veillez lire attentivement ce mode d'emploi avant la mise en service de ce appareil Feller et la conserver ensuite.**

**Prima di mettere in funzione il apparecchio Feller, leggere attentamente le informazioni riportate nel presente manuale e conservarle scrupolosamente.**

*Feller*

MEHR INNOVATION  
PLUS D'INNOVATION  
PIÙ INNOVAZIONE

## **Inhaltsverzeichnis**

1	Einleitung .....	3
2	Sicherheitsvorschriften .....	4
3	Batterien einsetzen, auswechseln.....	5
4	Einstellen des Prestigesenders .....	6
5	Werkseinstellung wiederherstellen .....	9
6	Bedienoberfläche wechseln .....	10
7	Technische Daten .....	11
8	Lagerung und Entsorgung .....	11

## **Table des matières**

1	Introduction.....	12
2	Prescriptions de sécurité.....	13
3	Mise en place, remplacement de la pile.....	14
4	Réglage de l'émetteur Prestige .....	15
5	Réglage d'usine .....	18
6	Remplacement de la plaque de commande...	19
7	Caractéristiques techniques.....	20
8	Stockage et élimination .....	20

## **Indice**

1	Introduzione .....	21
2	Prescrizioni di sicurezza .....	22
3	Inserimento, sostituzione della batteria .....	23
4	Impostazione del trasmettitore Prestige.....	24
5	Impostazione di fabbrica.....	27
6	Sostituzione della placca.....	28
7	Dati tecnici .....	29
8	Immagazzinaggio e smaltimento.....	29

# 1 Einleitung

Mit dem Prestige IR (Infrarot)-Sender können elektrische Geräte (Leuchten, Storen usw.), welche über BEAMIT **zепtrion** Modulgeräte an das elektrische Hausinstallationsnetz, an **zепtrion** IR-Empfängern, an BEAMIT Kabel- oder Deckenempfänger angeschlossen sind, individuell angesteuert werden.

Es können einzelne Verbraucher ein- oder ausgeschaltet oder gedimmt oder in einen gewünschten Zustand geschaltet werden.

Mit dem Prestigesender können zusätzlich für mehrere Verbraucher zusammen beliebige vordefinierte Einstellungen mit einem einzigen Tastendruck eingeschaltet werden (sogenannte Szenen).

Der Prestigesender ist ein Batterie betriebenes Produkt, das für die Wandmontage vorgesehen ist. Ausführungen, welche nicht mit Glasrahmen versehen sind, können auch für den mobilen Einsatz, d.h. auf Tischen oder Nachttischen eingesetzt werden.

Der Prestigesender ist in allen Varianten erhältlich, welche das Luxussortiment Prestige umfasst. Ein nachträgliches Auswechseln des Prestigerahmens ist nicht möglich.

Der Prestigesender ist in den Ausführungen 1-2fach (3504.12.XM...) sowie 4-8fach (3504.48.XM...) erhältlich. Die Zahlen geben die mögliche Anzahl unabhängiger Verbraucher an, die mit dem Produkt angesteuert werden können. Die Tastenbelegung ist sehr flexibel. Es können die Funktionen 'Einfach-Bedienung', 'Zweifach-Bedienung' oder 'Szenenfunktionen' zugeordnet werden.



Es gibt verschiedene Typen von Empfängern.

Lesen Sie vor der Inbetriebnahme auch die Betriebsanleitung des verwendeten IR-Empfängers aufmerksam durch.

Stellen Sie insbesondere sicher, dass bei Verwendung eines Dimmer-Empfängers die Dimmbarkeit der angeschlossenen Produkte vom Hersteller gewährleistet ist.



Stereoanlagen oder sonstige elektrische Geräte dürfen nur mit einem ON/OFF-Empfänger betrieben werden.



Plasma-Bildschirme können die Funktionalität von IR-Systemen einschränken.

## 2 Sicherheitsvorschriften

Die Angaben und Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung müssen zur Vermeidung von Gefahren und Schäden stets beachtet werden.



**Die mit diesem Prestigesender angesteuerten IR-Empfänger werden an das elektrische Hausinstallationsnetz (230 V AC) angeschlossen. Diese Spannung kann beim Berühren tödlich wirken.**

**Die IR-Empfänger dürfen nur von qualifiziertem Personal an das elektrische Hausinstallationsnetz angeschlossen und von diesem getrennt werden (Ausnahme: Kabelempfänger Art. Nr. 352...).**

### 3 Batterien einsetzen, auswechseln

Falls Sie Ihren Prestigesender zum ersten Mal in Betrieb nehmen oder wenn die Anzeige-LED beim Betätigen einer Taste nicht aufleuchtet, müssen Sie zuerst neue Batterien einsetzen.

Batterien:

2 Stück 1,5 V Alkaline (Micro, LR 03, AAA, AM4).

Das Batteriefach befindet sich auf der Rückseite des Prestigesenders.

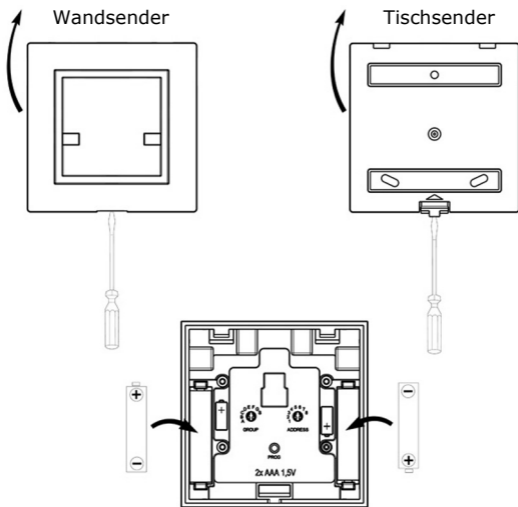


Fig. 1 Batterien einsetzen, auswechseln

1. Lösen Sie den Batteriedeckel mit Hilfe eines Schraubendrehers Gr. 1 und klappen Sie ihn auf.
2. Setzen Sie die zwei Batterien ein (nicht im Lieferumfang enthalten).



Achten Sie beim Einsetzen der Batterie auf korrekte Polung!

3. Klappen Sie den Batteriedeckel wieder zu.

## 4 Einstellen des Prestigesenders

Die Einstellung des Prestigesenders 1-2fach und der Variante 4-8fach erfolgt nach dem gleichen Ablauf.



Die Funktion kann nur gewährleistet werden, wenn auf einem 1-2fach Sender die 1/1-Tasten und auf einem 4-8fach Sender die 1/2- oder 1/4-Tasten verwendet werden.

### 4.1 Tasten adressieren

Der Prestigesender wird mit einer Grundeinstellung ausgeliefert (siehe Kapitel 5 "Werkseinstellung wiederherstellen").

Um die Zuordnung der Tasten zu den Empfängern vorzunehmen gibt es zwei Möglichkeiten:

- Sie passen die IR-Adressierung der Empfänger der vorgegebenen Werkseinstellung an.
- Sie ändern die Zuordnung der Tasten ihres Prestigesenders entsprechend den Einstellungen an den Empfängern.

Um die Adressierung der Tasten zu verändern, muss der Prestigesender in den Programmiermodus gebracht werden. Die Adresszuordnung kann für Einfach- oder Zweifach-Bedienung vorgenommen werden. Einzelheiten sind im nachfolgenden Programmierablauf erläutert.



Falls während 3 Minuten keine Taste bedient wird, wird der Programmiermodus automatisch verlassen. Notieren Sie sich deshalb die IR-Adressierung der gewünschten Empfänger, bevor Sie mit der Programmierung des Prestigesenders beginnen.

1. Batteriefach öffnen (Fig. 1, Seite 5).
2. Programmierertaste (2, Fig. 2, Seite 7) drücken. Die rote Anzeige-LED brennt dauernd.

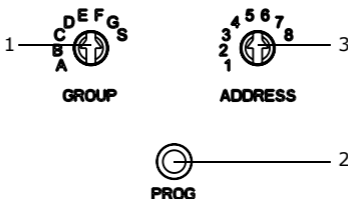


Fig. 2 Codierschalter und Programmierertaste

3. Am Gruppen-Codierschalter (1) und am Adress-Codierschalter (3) die IR-Adressierung (z.B. C4) des gewünschten Empfängers einstellen.
4. Gewählte Taste während mindestens zwei Sekunden drücken. Die Programmierung wird durch die rote Anzeige-LED durch ein kurzes Löschen quittiert.
5. Den Adressprogrammier-Modus verlassen durch erneute Betätigung der Programmierertaste (die rote Anzeige-LED erlischt) oder Programmierung einer weiteren Adressierung gemäss den Schritten 4 und 5 vornehmen.

Wird die Adressprogrammierung eingeschaltet aber keine Programmierung vorgenommen, fällt der Prestigesender nach 3 Minuten automatisch aus dem Adressprogrammier-Modus. Die rote LED erlischt.

Soll eine Taste in Zweifach-Bedienung funktionieren (links Ein bzw. Auf, rechts Aus bzw. Ab), muss dem Taster links und rechts die gleiche Adressierung zugeordnet werden. Nach Schritt 5 die horizontal gegenüberliegende Taste ebenfalls während 2 Sekunden drücken.

Soll eine Taste als Szenentaste funktionieren, muss der Gruppen-Codierschalter auf die Position S gestellt werden. Die Position des Adress-Codierschalters ist in diesem Fall nicht von Bedeutung. Die Szenenfunktion funktioniert ausschliesslich in Einfach-Bedienung.

Es können maximal 2 Szenen bei der Version 3504.12.XM... und 8 Szenen bei der Version 3504.48.XM... realisiert werden.



Wird einer Taste mit Zweifach-Bedienung einseitig eine Einfach-Bedienung oder eine Szene zugeordnet, so behält die andere Taste die alte Adressierung und funktioniert in Einfach-Bedienung.

## **4.2 Szenen speichern**

Mit Szenen besteht die Möglichkeit, alle IR-Empfänger im gleichen Raum mit einem Tastendruck auf einen vordefinierten Wert zu bringen. Die Speicherung wird folgendermaßen vorgenommen:

1. Alle Empfänger in die gewünschte Position bringen.
2. So lange auf die gewünschte Szenentaste am Prestigesender drücken, bis die rote LED leuchtet (ca. 5 Sekunden). Der aktuelle Wert ist gespeichert.

## **4.3 Szenen löschen**

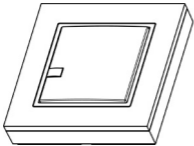
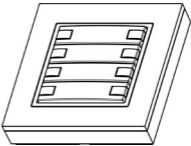
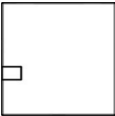
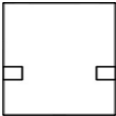
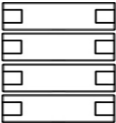
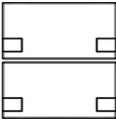
Szenen können gelöscht oder durch neue Szenen überschrieben werden. Das Überschreiben erfolgt nach dem gleichen Ablauf wie das Einstellen von Szenen.

Eine Szene kann wie folgt gelöscht werden: Drücken des Szenentasters während mindestens 10 Sekunden. Die Anzeige-LED beginnt nach fünf Sekunden zu leuchten und erlischt nach dem Ablauf von 10 Sekunden. Die entsprechende Szene ist gelöscht.



## 5 Werkseinstellung wiederherstellen

Der Prestigesender kann in die Werkseinstellung zurückgesetzt werden. Zu diesem Zweck wird im normalen Betriebsmodus die Programmier­taste (2, Fig. 2, Seite 7) für mindestens 10 Sekunden gedrückt. Die LED blinkt während 5 Sekunden sehr schnell und der Auslieferungszustand ist wieder hergestellt.

3504.12.XM...		3504.48.XM...	
			
Einfach-Bedienung	Einfach-Bedienung	Zweifach-Bedienung	Zweifach-Bedienung
			
A1	links A1 rechts A2	A1 A2 A3 A4	A2 A4

## 6 Bedienoberfläche wechseln

### 6.1 Prestigesender 3504.12.XM...

Im Lieferumfang ist eine 1/1-Taste Zweifach-Bedienung zur Umrüstung enthalten.

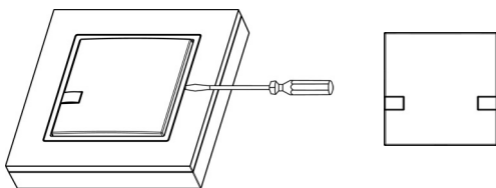


Fig. 3 Bedienoberfläche wechseln (3504.12.XM...)

Mit einem Schraubendreher Gr. 1 die Taste leicht anheben und entfernen.

### 6.2 Prestigesender 3504.48.XM...

Im Lieferumfang sind zwei 1/2-Tasten enthalten; somit kann das Tastenfeld mit 1/2- und 1/4-Tasten frei kombiniert werden.

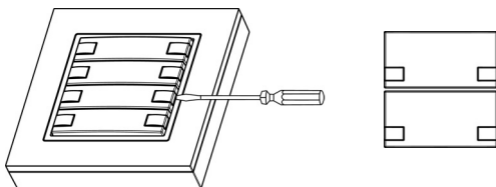


Fig. 4 Bedienoberfläche wechseln (3504.48.XM...)

Mit einem Schraubendreher Gr. 1 die Tasten leicht anheben und entfernen.

## 7 Technische Daten

Abmessungen:	89 x 89 x 22 mm
Umgebungstemperatur:	Betrieb: 0 °C bis +60 °C Lagerung: -25 °C bis +70 °C
Spannungsversorgung:	Batterie: 2 Stück 1,5 V Alkaline (Micro, LR 03, AAA, AM4)
Batteriebetriebsdauer:	ca. 2 bis 3 Jahre
IR-Trägerfrequenz:	447,5 kHz
Reichweite:	max. 10 m
IR-Adressierung:	56 Möglichkeiten (7 Gruppen à 8 Adressen)

## 8 Lagerung und Entsorgung

Die Geräte nur in trockener Umgebung lagern.

Der Bereich der Umgebungstemperatur für die Lagerung von **-25 °C** bis **+70 °C** ist einzuhalten.

Das Gerät ist gemäss den örtlichen Bestimmungen für Elektro-/Elektronikmaterial zu entsorgen.

# 1 Introduction

L'émetteur Prestige permet de commander individuellement des appareils électriques (luminaires, stores, etc.) qui sont raccordés via des appareils modulaires BEAMIT **zeption** au réseau électrique domestique, à des récepteurs IR **zeption** ou à des récepteurs de prise et de plafond BEAMIT.

Il est possible d'enclencher / déclencher, faire varier ou mettre dans un état souhaité différents consommateurs.

L'émetteur Prestige permet en plus d'enclencher ensemble des réglages prédéfinis quelconques (appelés scènes) d'une seule pression de touche.

L'émetteur Prestige est un produit fonctionnant sur pile qui est prévu pour le montage mural. Les versions qui ne sont pas munies de cadre en verre peuvent aussi servir à l'usage mobile, c.-à-d. sur des tables ou des tables de nuit.

L'émetteur Prestige est disponible dans toutes les variantes que comprend l'assortiment de luxe Prestige. Le remplacement ultérieur du cadre Prestige n'est pas possible.

L'émetteur Prestige est disponible dans les versions 1-2x (3504.12.XM...) ainsi que 4-8x (3504.48.XM...). Les chiffres indiquent le nombre de consommateurs indépendants qui peuvent être commandés par le produit. L'affectation des touches est très flexible. Elles peuvent être affectées aux fonctions 'commande simple', 'commande double' ou 'fonctions scène'.



Il existe différents types de récepteurs.

Lisez attentivement le mode d'emploi du récepteur IR utilisé avant la mise en service.

Assurez-vous en particulier, en cas d'utilisation d'un récepteur variateur, que la possibilité de variation de l'intensité des produits raccordés est garantie par le fabricant.



Les chaînes stéréo ou autres appareils électriques ne peuvent fonctionner qu'avec un récepteur ON/OFF.



Les écrans plasma peuvent limiter la fonctionnalité des systèmes IR.

## 2 Prescriptions de sécurité

Les indications et consignes du présent mode d'emploi doivent être strictement observées pour réduire au mieux les risques de dommages matériels et corporels.



**Les récepteurs IR commandés avec l'émetteur Prestige sont raccordés au réseau électrique domestique (230 VAC). Cette tension peut être mortelle en cas de contact.**

**Les récepteurs IR ne doivent être branchés et débranchés du réseau électrique domestique que par du personnel qualifié (sauf le récepteur mobile de prise, no art. 352...).**

### 3 Mise en place, remplacement de la pile

Si vous mettez en service votre émetteur Prestige pour la première fois ou si la LED indicatrice ne s'allume pas quand vous actionnez une touche, commencez par mettre des piles neuves.

Piles :

2 x 1,5 V alcaline (micro, LR 03, AAA, AM4).

Le compartiment à piles se trouve à l'arrière de l'émetteur Prestige.

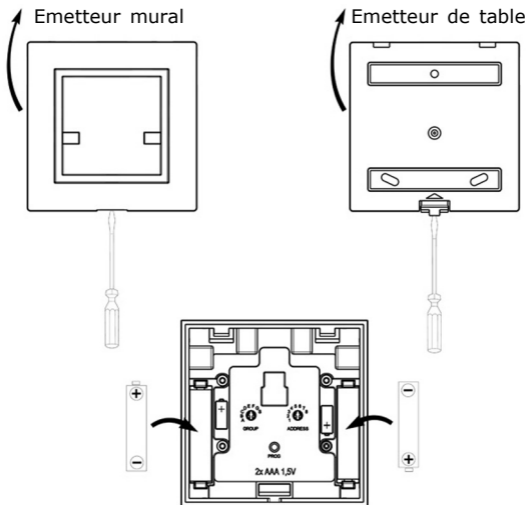


Fig. 1 Mise en place (remplacement) des piles

1. Détachez le couvercle du compartiment à piles à l'aide d'un tournevis de taille 1 et ouvrez-le.
2. Mettez les deux piles en place (non comprises dans la fourniture).



Respectez la polarité des piles lors de leur mise en place !

3. Refermez le couvercle du compartiment à pile.

## 4 Réglage de l'émetteur Prestige

Le réglage de l'émetteur Prestige 1-2x et de la variante 4-8x suit le même schéma.



Le fonctionnement ne peut être garanti que si l'on utilise les touches 1/1 sur un émetteur 1-2x et les touches 1/2 ou 1/4 sur un émetteur 4-8x.

### 4.1 Adressage des touches

L'émetteur Prestige est livré avec un réglage de base (voir chapitre 5 "Réglage d'usine").

Il existe deux possibilités pour affecter les touches aux récepteurs :

- Vous adaptez l'adressage IR des récepteurs au réglage d'usine prédéfini.
- Vous modifiez l'affectation des touches de votre émetteur Prestige en fonction des réglages sur les récepteurs.

Pour modifier l'adressage des touches, il faut mettre l'émetteur Prestige en mode de programmation. L'affectation d'adresses peut être effectuée pour la commande simple ou double. Les détails sont expliqués dans la procédure de programmation ci-après.



Si aucune touche n'est actionnée pendant 3 minutes, le mode de programmation est automatiquement abandonné. Notez par conséquent l'adressage IR des récepteurs désirés avant de commencer la programmation de l'émetteur Prestige.

1. Ouvrir le compartiment à pile (Fig. 1, page 14).
2. Presser la touche de programmation (2, Fig. 2, page 16). La LED indicatrice rouge s'allume.

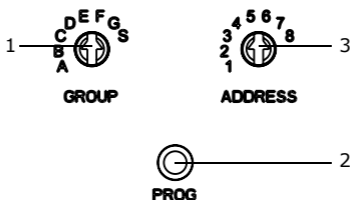


Fig. 2 Codeurs et touche de programmation de l'émetteur Prestige

3. Régler l'adressage IR (p. ex. C4) du récepteur désiré sur le codeur de groupe (1) et le codeur d'adresse (3).
4. Presser la touche choisie pendant au moins deux secondes. La programmation est confirmée par une brève extinction de la LED indicatrice rouge.
5. Quitter le mode de programmation d'adresse par un nouvel appui sur la touche de programmation (la LED indicatrice rouge s'éteint) ou programmer une autre adresse selon les étapes 4 et 5.

Si la programmation d'adresse est activée mais qu'aucune programmation n'est effectuée, l'émetteur Prestige quitte automatiquement le mode de programmation d'adresses après 3 minutes. La LED rouge s'éteint.

Si une touche doit fonctionner en commande double (à gauche marche ou montée, à droite arrêt ou descente), il faut affecter la même adresse à la touche du côté gauche et du côté droit. Après l'étape 5, presser également pendant 2 secondes la touche horizontalement opposée.

Si une touche doit fonctionner comme touche de scène, il faut mettre le codeur de groupe sur la position S. La position du codeur d'adresse est dans ce cas sans importance. La fonction scène fonctionne uniquement en commande simple.

Il est possible de réaliser au maximum 2 scènes avec la version 3504.12.XM... et 8 scènes avec la version 3504.48.XM...

**i** Si on affecte à une touche à commande double d'un côté une commande simple ou une scène, l'autre touche conserve l'ancien adressage et fonctionne en commande simple.



## **4.2 Mémoriser des scènes**

Les scènes offrent la possibilité d'amener tous les récepteurs IR d'une même pièce à une valeur prédéfinie d'une seule pression de touche. La mémorisation s'effectue de la manière suivante :

1. Mettre tous les récepteurs dans la position désirée.
2. Presser sur la touche de scène désirée de l'émetteur Prestige jusqu'à ce que la LED rouge s'allume (env. 5 secondes). La valeur actuelle est mémorisée.

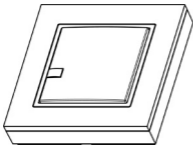
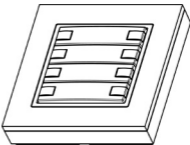
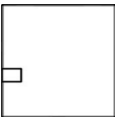
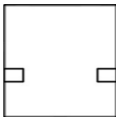
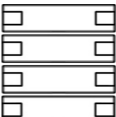
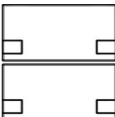
## **4.3 Effacer des scènes**

Il est possible d'effacer des scènes ou de les remplacer par de nouvelles scènes. Le remplacement de scènes suit le même schéma que le réglage de scènes.

Une scène peut être effacée de la manière suivante : Presser la touche de scène pendant au moins 10 secondes. La LED indicatrice s'allume au bout de cinq secondes et s'éteint après expiration de 10 secondes. La scène correspondante est effacée.

## 5 Réglage d'usine

L'émetteur Prestige peut être remis au réglage d'usine. A cet effet, presser en mode de fonctionnement normal la touche de programmation (2, Fig. 2, page 16) pendant au moins 10 secondes. La LED clignote très rapidement pendant 5 secondes et l'état de livraison est rétabli.

3504.12.XM...		3504.48.XM...	
			
Commande simple	Commande simple	Commande double	Commande double
			
A1	à gauche A1 à droite A2	A1 A2 A3 A4	A2 A4

## 6 Remplacement de la plaque de commande

### 6.1 Emetteur Prestige 3504.12.XM...

Une touche 1/1 à double commande est incluse dans la fourniture.

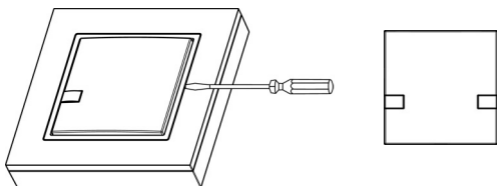


Fig. 3 Remplacement de la plaque de commande (3504.12.XM...)

Soulever légèrement la touche avec un tournevis de taille 1 et l'enlever.

### 6.2 Emetteur Prestige 3504.48.XM...

Deux touches 1/2 sont incluses dans la fourniture, ce qui permet de combiner librement le bloc de touches avec des touches 1/2 et 1/4.

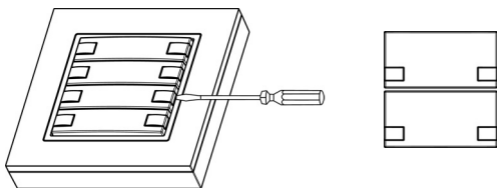


Fig. 4 Remplacement de la plaque de commande (3504.48.XM...)

Soulever légèrement les touches avec un tournevis de taille 1 et les enlever.

## 7 Caractéristiques techniques

Dimensions :	89 x 89 x 22 mm
Température ambiante :	Fonctionnement : 0 °C à +60 °C Stockage : -25 °C à +70 °C
Alimentation électrique :	Pile: 2 x 1,5 V alcaline (micro, LR 03, AAA, AM4)
Durée de vie de la pile :	env. 2 à 3 ans
Fréquence porteuse IR :	447,5 kHz
Portée :	10 m maxi
Adressage IR :	56 possibilités 7 groupes de 8 adresses

## 8 Stockage et élimination

Ne stocker les appareils que dans un environnement sec.

Pour le stockage, respecter la plage de température ambiante de **-25 °C à +70 °C**.

Cet appareil doit être éliminé conformément aux dispositions locales relatives au matériel électrique/électronique.

# 1 Introduzione

Con il trasmettitore Prestige si possono azionare separatamente apparecchi elettrici (luci, tapparelle ecc.) collegati tramite apparecchi modulari BEAMIT **zeption** alla rete elettrica domestica o a ricevitori IR **zeption** o a ricevitori da soffitto BEAMIT collegati via cavo.

Si possono inserire o disinserire singoli utilizzatori, attenuarne la luminosità oppure commutarli in un determinato stato.

Con il trasmettitore Prestige si possono anche inserire per più utilizzatori insieme impostazioni predefinite premendo un solo tasto (cosiddette scene).

Il trasmettitore Prestige è un prodotto alimentato a batteria destinato al montaggio a muro. Le esecuzioni prive di telaietto di vetro possono anche essere impiegate per il servizio mobile, cioè su tavoli o comodini.

Il trasmettitore Prestige è disponibile in tutte le varianti che comprendono l'assortimento di lusso Prestige. Non è possibile sostituire il telaietto Prestige in un secondo tempo.

Il trasmettitore Prestige è disponibile nelle versioni 1-2 (3504.12.XM...) e 4-8 (3504.48.XM...). I numeri indicano la quantità possibile di utilizzatori indipendenti che possono essere azionati con questo prodotto. L'assegnazione dei pulsanti è molto flessibile. Possono essere abbinati le funzioni 'Comando semplice', 'Comando doppio' o 'Funzioni scena'.



Vi sono diversi tipi di ricevitori.

Prima di procedere alla messa in funzione, leggere attentamente le istruzioni d'uso del ricevitore IR impiegato.

In particolare, assicurare che impiegando un ricevitore per l'attenuazione della luminosità, la funzionalità del prodotto collegato sia garantita dal produttore.



Gli impianti stereo o altre apparecchiature elettriche possono essere azionate solo con un ricevitore ON/OFF.



Gli schermi al plasma possono limitare la funzionalità di sistemi a raggi infrarossi.

## 2 Prescrizioni di sicurezza

Per evitare rischi o danni occorre rispettare sempre le indicazioni e le istruzioni riportate nel presente manuale.



**I ricevitori IR comandati con questo trasmettitore Prestige vengono collegati alla rete elettrica domestica che ha una tensione di 230 V. In caso di contatto, questa tensione può causare la morte.**

**Questi ricevitori IR devono essere collegati alla rete elettrica domestica, o separati da essa, esclusivamente da personale qualificato. (Eccezione: ricevitore mobile, art. no. 352 ...).**

### 3 Inserimento, sostituzione della batteria

Mettendo in funzione per la prima volta il trasmettitore Prestige qualora il LED non si accenda azionando un pulsante, inserire dapprima batterie nuove.

Batterie:

2 batterie alcaline da 1,5 V (Micro, LR03, AAA, AM4).

La sede delle batterie è sul retro del trasmettitore Prestige.

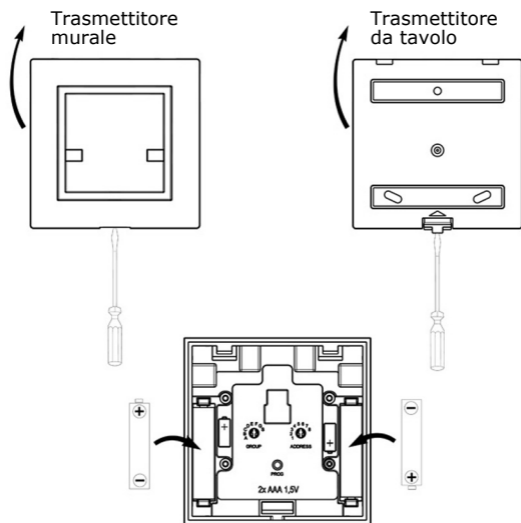


Fig. 1 Inserimento delle batterie (sostituzione)

1. Disimpegnare il coperchietto con l'aiuto di un cacciavite di grandezza 1 e aprirlo.
2. Inserire le due batterie (non in dotazione).



Nell'inserire la batteria, prestare attenzione alla corretta polarità!

3. Richiudere il coperchietto.

## 4 Impostazione del trasmettitore Prestige

L'impostazione del trasmettitore Prestige 1-2 e della variante 4-8 si esegue con la stessa procedura.



La funzione può essere garantita solo se sul trasmettitore 1-2 si impiegano i pulsanti 1/1 e sul trasmettitore 4-8 si impiegano i pulsanti 1/2 o 1/4.

### 4.1 Indirizzamento dei pulsanti

Il trasmettitore Prestige viene fornito nell'impostazione di base (vedere capitolo 5 "Impostazione di fabbrica").

Per abbinare i pulsanti ai ricevitori vi sono due possibilità:

- adattare gli indirizzi IR dei ricevitori all'impostazione di fabbrica prescritta
- modificare l'abbinamento dei pulsanti del trasmettitore Prestige in base alle impostazioni dei ricevitori

Per modificare l'indirizzamento dei pulsanti, occorre portare il trasmettitore Prestige nella modalità programmazione. L'abbinamento degli indirizzi può essere eseguito per comandi semplici o doppi. Nella procedura di programmazione che segue si illustrano i dettagli.



Qualora per 3 minuti non si azionino pulsanti, il modo programmazione viene abbandonato automaticamente. Annotare quindi gli indirizzi IR dei ricevitori desiderati prima di iniziare la programmazione del trasmettitore Prestige.

1. Aprire il vano batteria (Fig. 1, pagina 23).
2. Premere il pulsante di programmazione (2, Fig. 2, pagina 25). Il LED rosso si accende con luce continua.



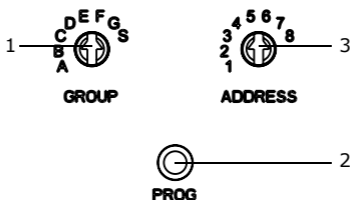


Fig. 2 Interruttore di codifica e pulsante di programmazione del trasmettitore Prestige

3. Impostare sull'interruttore di codifica gruppi (1) e su quello di codifica indirizzi (3) l'indirizzo IR (ad es. C4) del ricevitore desiderato.
4. Premere il pulsante scelto per almeno due secondi. La programmazione viene confermata da un breve disinserimento del LED rosso.
5. Abbandonare la modalità di programmazione degli indirizzi azionando nuovamente il pulsante di programmazione (il LED rosso si spegne) o procedere alla programmazione di un altro indirizzamento seguendo le fasi 4 e 5.

Inserendo la programmazione degli indirizzi senza tuttavia procedere ad essa, il trasmettitore Prestige abbandona automaticamente dopo 3 minuti questa modalità. Il LED rosso si spegne.

Se un pulsante deve funzionare con doppio comando (sinistra ON o SOLLEV., destra OFF o ABBASS.), al pulsante sinistro e destro deve essere assegnato lo stesso indirizzamento. Dopo la fase 5 premere anche per 2 secondi il pulsante contrapposto in senso orizzontale.

Qualora si desideri far funzionare un pulsante come pulsante scena, occorre portare l'interruttore di codifica gruppi sulla posizione S. La posizione dell'interruttore di codifica degli indirizzi in questo caso è irrilevante. La funzione scena è possibile esclusivamente con comando semplice.

Possono essere realizzate al massimo 2 scene per la versione 3504.12.XM... e 8 scene per la versione 3504.48.XM...



Qualora ad un pulsante con comando doppio venga abbinato su un lato un comando semplice o una scena, l'altro pulsante mantiene il vecchio indirizzamento e funziona a comando semplice.

## **4.2 Memorizzazione di scene**

Per le scene esiste la possibilità di portare tutti i ricevitori IR disposti nello stesso locale su un valore predefinito con la semplice pressione di un pulsante. La memorizzazione si effettua come segue:

1. Portare tutti i ricevitori nella posizione desiderata.
2. Premere il pulsante scena desiderato sul trasmettitore Prestige fino all'accensione del LED rosso (circa 5 secondi). Il valore corrente è memorizzato.

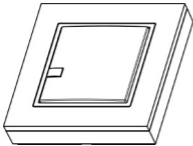
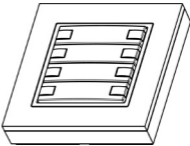
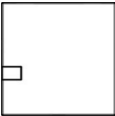
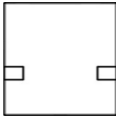
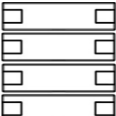
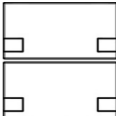
## **4.3 Cancellazione di scene**

Le scene possono essere cancellate o sovrapposte da nuove scene. La sovrapposizione di nuove scene si svolge con le stesse modalità dell'impostazione.

Una scena può essere cancellata come segue: premere il pulsante scena per almeno 10 secondi. Dopo 5 secondi il LED si accende, per spegnersi dopo 10 secondi. La scena è così cancellata.

## 5 Impostazione di fabbrica

Il trasmettitore Prestige può essere riportato all'impostazione di fabbrica. A tal fine occorre premere nella normale modalità di funzionamento il pulsante di programmazione (2, Fig. 2, pagina 25) per almeno 10 secondi. Il LED lampeggia molto rapidamente per 5 secondi, dopodiché lo stato di fornitura è ripristinato.

3504.12.XM...		3504.48.XM...	
			
Comando semplice	Comando semplice	Comando doppio	Comando doppio
			
A1	sinistra A1 destra A2	A1 A2 A3 A4	A2 A4

## 6 Sostituzione della placca

### 6.1 Trasmettitore Prestige 3504.12.XM...

Nella dotazione è compreso un pulsante 1/1 a doppio comando per la conversione.

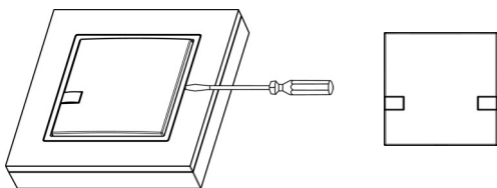


Fig. 3 Sostituzione della placca (3504.12.XM...)

Con un cacciavite di grandezza 1 sollevare leggermente il pulsante e rimuoverlo.

### 6.2 Trasmettitore Prestige 3504.48.XM...

Nella dotazione sono compresi due pulsanti 1/2, in modo da poter combinare a piacere la pulsantiera con pulsanti 1/2 e 1/4.

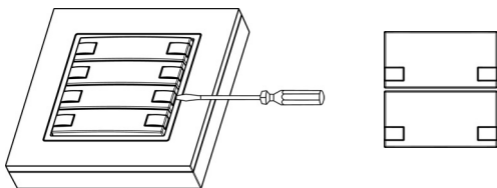


Fig. 4 Sostituzione della placca (3504.48.XM...)

Con un cacciavite di grandezza 1 sollevare leggermente i pulsanti e rimuoverli.

## 7      **Dati tecnici**

Dimensioni:	89 x 89 x 22 mm
Temperatura ambiente:	Funzionamento: 0 °C bis +60 °C Immagazzinaggio: -25 °C bis +70 °C
Alimentazione tensione:	Batteria: 2 batterie alcaline da 1,5 V (Micro, LR03, AAA, AM4)
Durata batteria:	circa 2-3 anni
Frequenza portante IR:	447,5 kHz
Portata:	max 10 m
Indirizzamento IR:	56 possibilità 7 gruppi da 8 indirizzi

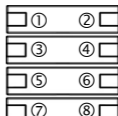
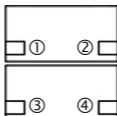
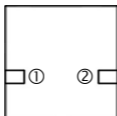
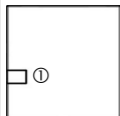
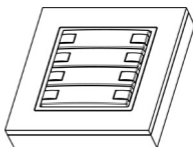
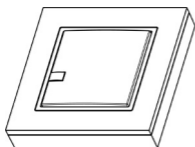
## 8      **Immagazzinaggio e smaltimento**

Immagazzinare gli apparecchi solo in ambiente asciutto.  
Per l'immagazzinaggio mantenere un intervallo di temperature ambiente da **-25 °C** a **+70 °C**.

L'apparecchio deve essere smaltito in base alle disposizioni vigenti in loco sul materiale elettrico/elettronico.



**Eigene Programmierung**  
**Programmations propres**  
**Programmazioni proprie**



Taste Touche Tasto	Geräteadresse Adresse d'appareil No apparecchio	Zugeordnete Geräte Appareils attribués Apparecchi attributi
①		
②		
③		
④		
⑤		
⑥		
⑦		
⑧		

**zeption** BEAMIT und EDIZIO sowie das dazugehörige Logo sind eingetragene Marken der Feller AG

**zeption** BEAMIT und EDIZIO ainsi que le logo correspondant sont des marques déposées de Feller SA

**zeption** BEAMIT und EDIZIO nonché il rispettivo logotipo sono marchi registrati della Feller AG



FELLER AG | Postfach | CH-8810 Horgen  
Tel. +41 44 728 77 77 | Fax +41 44 728 72 99  
FELLER SA | Agence Suisse Romande | En Budron H14 |  
CH-1052 Le Mont-sur-Lausanne  
Tél. +41 21 653 24 45 | Fax +41 21 653 24 51

**[www.feller.ch](http://www.feller.ch)**